



## SEMANTIC CLASSIFICATION OF THE WORD "الْحُبُّ" (LOVE) IN THE ARABIC LANGUAGE

Akhmedova Saodat Shukhrat kizi

Free applicant, Tashkent State University of Oriental Studies, Tashkent, Uzbekistan

### ABSTRACT

The word "الْحُبُّ" (love) in Arabic is one of the richest in meaning and diverse in contexts. It encompasses a wide range of emotions and forms of human relationships, from deep affection and passion in romantic love to tender care and respect in friendship and family bonds. In Arab culture, love holds a central place, as evidenced by the rich heritage of poetry and literature, where this feeling is celebrated and explored from various perspectives..

**KEYWORDS:** Friendship and family bonds, central place.

### INTRODUCTION

The word "الْحُبُّ" (love) in Arabic is one of the richest in meaning and diverse in contexts. It encompasses a wide range of emotions and forms of human relationships, from deep affection and passion in romantic love to tender care and respect in friendship and family bonds. In Arab culture, love holds a central place, as evidenced by the rich heritage of poetry and literature, where this feeling is celebrated and explored from various perspectives.

The semantic classification of the word "الْحُبُّ" includes numerous shades and nuances, reflecting not only the lexical complexity but also the cultural diversity of the Arab world. Arabic literature abounds with works in which love is portrayed as a force capable of transforming a person, inspiring heroic acts, and opening new horizons of self-discovery.

In this work, we explore various aspects of the meaning of "الْحُبُّ," examining it through the lens of cultural traditions, literary works, and contemporary social realities. This approach allows us to gain a deeper understanding of how the concept of love is interpreted and expressed in the Arabic language and culture. The great Arab scholar Ibn al-Qayyim, in his work "The Garden of Lovers and the Resting Place of the Passionate," described about fifty shades of love.

”في أسماء المحبة

لما كان إلفهم لهذا المسمى أكثر، وهو بقلوبهم أعلق كانت أسماؤه لديهم أكثر، وهذا عادتهم في كل ما اشتد إلفهم له، أو كثر خُطوره على قلوبهم؛ تعظيماً له، أو اهتماماً به، أو محبةً له، فالأول كالأسد، والسيف. والثاني: كالداهية، والثالث: كالخمر. وقد اجتمعت هذه المعاني الثلاثة في الحب، فوضعوا له قريباً من ستين اسماً

المحبة، والعلاقة، والسهوى، والصبوة، والصبابة، والشغف، والمفة، والوجد، والكف، والتئيم، والعشيق، والجوى، والدنف، والشجو، والشوق، والجلابة، والبلايل، والتباريح، والسدم، والعمرات، والوهل، والشجن، والملاعج، والاكنتاب، والوصب، والحزن، والكمد، والذع، والحرق، والسهد، والأرق، واللف، والحنين، والاستكانة، والتبالة، واللوعة، والفنون، والجنون، واللمم، والخبل، والرسيس، والداء المخامر، والود، والخلة، والخلم، والغرام، والهيام، والتذلي، والولة، والتعبد

وقد ذُكر له أسماء غير هذه، وليست من أسمائه وإنما هي من مُوجباته وأحكامه فتركنا ذكرها.

The concept of "love" has inspired people to give this feeling various names. This is especially characteristic of Arab culture. When Arabs develop a lasting interest in an idea, they delve deeply into studying it and dedicate much time to it.

The first part of love is likened to a lion because it is revered. The second part of love resembles a sword, as the sword also garners significant attention. The third part of love is akin to a grapevine, as a person enjoys pondering what has captured their interest. Ibn al-Qayyim identified three essential components of love:

1. Reverence (respect).
2. Attention.
3. Affection.

If any of these three elements are missing, it is not considered love.

These three elements sparked genuine interest in the feeling known as "love," leading Arabs to attribute around sixty names to it (only some of which are presented in the book). (Понятию "любовь" люди начали давать этому чувству разные названия. Особенно это характерно для арабской культуры. Когда у арабов возникает длительный интерес к какой-либо идее, они начинают глубоко ее изучать и уделяют этому много времени.)

فأما المحبة، فقيل: أصلها الصفاء؛ لأن العرب تقول لصفاء بياض الأسنان ونضارتها: حُب الاسنان، وقيل: مأخوذة من الحباب، وهو ما يعطو الماء عند المطر الشديد، فعلى هذا المحبة: غليان القلب وثورانه عند الاحتياج إلى لقاء المحبوب. بل هي مأخوذة من الحب الذي هو إناء واسع يوضع فيه الشيء فيمتلىء به بحيث لا يسع غيره، وكذلك قلب المحب ليس فيه سعة لغير محبوبه.

1. "Al-mahabbah"—its foundation lies in purity, taken from "seeds" that rise to the surface in water during a heavy rain, symbolizing the intense bubbling and eruption of the heart when lovers meet. It is as if the lover has given their heart entirely to the beloved and has no desire to part from them. Rather, the term is derived from the feelings of unease and agitation, just as an earring is referred to as "love" because it rests close to the ear, signifying a sense of restlessness and closeness.

Alternatively, it derives from the word for love, which resembles a spacious vessel filled so completely with something that nothing else can fit. Similarly, in the heart of a lover, there is room for nothing but their beloved.

الحُب: المحبة، وكذلك الحُبُّ بالكسر. والحُبُّ أيضا الحبيب مثل خَدِنٍ وخَدِينِ.

they are synonyms of each other, and similarly الحُبُّ with a "kasra," it means "beloved" similar to "خَدِنٍ" (friend) and "خَدِينِ" (acquaintance).

مِيْلُكَ إِلَى الْمَحْبُوبِ بِكُلِّ يَتِّكَ، ثُمَّ إِيْثَارُكَ لَهُ عَلَى نَفْسِكَ وَرُوحِكَ وَمَالِكَ، ثُمَّ مَوَافَقَتُكَ لَهُ سِرًّا وَجَهْرًا، ثُمَّ عِلْمُكَ بِتَقْصِيرِكَ فِي حُبِّهِ. هِيَ بَدَلُكَ الْمَجْهُودِ فِيمَا يُرْضِي الْحَبِيبَ.

(Your attraction to your lover with all your might, then your preference for him before yourself, your soul and your possessions, then your agreement with him secretly and publicly, then your knowledge of your shortcomings in loving him, she makes efforts to please her lover.)

هي سكون بلا اضطراب، واضطراب بلا سكون، فيضطرب القلب، فلا يسكن إلا إلى محبوبه، ويضطرب شوقا إليه، ويسكن عنده.

(This is silence without turmoil, and vanity without silence, so that the heart becomes restless and finds peace only in the direction of the beloved, and it becomes a stormy longing for him and finds peace in him.)

وأما العلاقة، وتسمى العلق بوزن الفلق ، فهي من أسمائها. قال الجوهري: والعلق أيضا: الهوى ، يقال : نظرة من ذي علق.

2. ("al-a3laqatun" As for relationships, as al-Jawhariy says, this is one of its names, "al-a3lak" also means: passion. The look of a loving person).

وقد علقها بالكسر وعلق حبها بقلبه ؛ أي : هويها. وعلق بها علوقا وسميت علاقة ؛ لتعلق القلب بالمحبوب

(He tied her to brokenness, her love tied to his heart, that is, his passion for her. And he was tied to her and this was called a relationship; to attach a heart to a loved one.)

و ما الهوى : فهو ميل النفس إلى الشيء، وفعله : هوى، يهوى، هوى، واما هوى يهوى بالفتح فهو السقوط ، ومصدره الهوي بالضم ، ويقال الهوى ايضا على نفس المحبوب

3. ("al-hawa" is love-passion, infatuation. This is the inclination of the soul towards something that concerns هوى يهوى (to love, desire, want) with "damma", then it falls and it turns out to be masdar الهويّ with "damma" and الهوى (beloved) as in المحبوب (beloved)).

ويقال : هذا هوى فلان ، وفلانة هواه ، أي : مهويته و محبوبته

(And it is also said: this is the love of such and such, and she is the love of such and such, or: his beloved.) as Almighty Allah said: "وأما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى" Surah Naziat 40-verse: "To the same , who was afraid to appear before his Lord and restrained himself from passions").

إنما سمي هوى ؛ لانه يهوي بصاحبه. وقد يستعمل في الحب الممدوح استعمالاً مقيّداً . ومنه قول النبي صلى الله عليه وسلم: "عليه وسلم: "لا يؤمن أحدكم حتى يكون هواه تبعا لما جئت به

(This was called هوى because it can be used in a limited way in praiseworthy love. And from it the words of the Prophet: "None of you will believe until his desires correspond to what I came with.")

وفي الصحيحين عن عروة قال : كانت خولة بنت حكيم من اللاتي وهبن أنفسهن للنبي صلى الله عليه وسلم، فقالت عائشة رضي الله عنها: أما تستحي المرأة أن تهب نفسها للرجل؟ فلما نزلت "ترجى من تشاء منهن" قلت : يا رسول الله ! ما رى ربك إلا يسارع في هواك

(In "Two Sahihs" Urwa said: Khawla bint Hakim was one of those who dedicated herself to the Prophet, and Aisha may Allah be pleased with her said: "Isn't a woman ashamed to give herself to a man? And then he descended: "You can (your night visit) at will to one (wife)" Surah al-Ahzab 51-verse I said: I see that your Lord was hasty in your desires.")

(In the Sunnah, one man asked the Prophet: "I came to ask you about your desire," in response he said: "A man will be with the one he loves.")

وأما الصبوة والصباء: فمن أسمائها أيضا، قال في الصحاح والصباء من الشوق ، يقال منه : تصابى ، وصبأ، يصبؤ، صبؤةً ، وصبؤاً، أي: مال إلى الجهل، و أصبته الجارية. وصبى صباء، مثل : سمع سماع ، أي لعب مع الصبيان قلت : أصل الكلمة من الميل ، يقال : صبا إلى كذا، أي : مال إليه، وسميت الصبوة بذلك ؛ لميل صاحبها إلى المرأة الصبية ، و الجمع صبايا، مثل : مطية ومطايا . والتصابي : هو تعاطي الصبوة ، مثل : التمايل وبابه

والفرق بين الصبا والصبوة والتصابي : أن التصابي هو تعاطي الصبا، و أن يفعل فعل ذي الصبوة . وأما الصبا فهو نفس الميل . و ما الصبوة فالمرّة من ذلك ، مثل : الغشوة ، والكبوة ، وقد يقال على الصفة اللازمة ، مثل : القسوة. وقد قال يوسف الصديق عليه السلام : "و إلاّ تصرفني كيدهن أصب إليهن وأكن من الجهلين" (يوسف/ 33)

#### REFERENCES

1. Ibn al-Qayyim al-Jawziyya, "The Garden of Lovers and the Relaxation of the Passionate" (Arabic: روضة المحبين ونزهة المشتاقين, Ravdat ul-Muhibbin wa Nuzhat ul-mushtakin) 2013, page 26.
2. كهينة أيت ساحل، الحب في التراث العربي في ضوء الفكر السيميائي المعاصر - طوق الحمامة أنموذجا،- مذكرة لنيل شهادة الماجستير الجمهورية الجزائرية جامعة مولود معمري تيزي وزو، ص 147، م 2021. (Love in the Arab Heritage in the Light of Modern Semitic Thought) Kahina Ait Sahel, Republic of Algeria University of Mouloud Mammeri Tizi Ouzou. diss. for a master's degree 2011, 147 pp.
3. Antyufeeva E. V. The theme of love and its representation in the artistic and speech structure of I. A. Bunin's stories. Author's abstract. diss. .cand. Philol. Sci. - Barnaul, 2005.

